

ADRESSES ET NUMEROS D'URGENCE

ЕКСТРЕНІ АДРЕСИ ТА НОМЕРИ

POMPIERS : tél 18 ou 112

POLICE : Tél 17 ou 112

POLICE MUNICIPALE tél 04.42.18.19.39

FEMMES VICTIMES VIOLENCES : tél 3919

SAMU ou SMUR : Tél 15

Пожежники 18 або 112

Поліція: Тел 17 або 112

МУНІЦИПАЛЬНА ПОЛІЦІЯ Тел 04.42.18.19.39

ЖІНКИ ЖЕРТВИ НАСИЛЬСТВА: Тел 3919

SAMU або SMUR: Тел 15

ADRESSES ET NUMEROS UTILES

КОРИСНІ АДРЕСИ ТА НОМЕРИ

MAISON DE LA JUSTICE ET DU DROIT
(permanences juridiques)

26 cours Voltaire - Tél 04.42.36.98.10

БУДИНОК ЮСТИЦІЇ І ПРАВА

(юридичні гарячі лінії)

26 Вольтер курси Телефон 04.42.36.98.10

CAISSE ALLOCATIONS FAMILIALES

Тел 0810.251.310

ФОНД ДОПОМОГИ СІМ'Ї

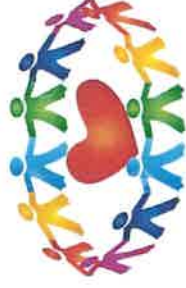
Телефон 0810.251.310

CAISSE PRIMAIRE ASSURANCE MALADIE

11 avenue Gabriel Péri Tél 3646

ФОНД ПЕРВИННОГО МЕДИЧНОГО СТРАХУВАННЯ

11 проспект Габріель Пери Тел 3646



Centre Communal d'Action Sociale
CCAS
de la Ville d'Aubagne



L'URGENCE SOCIALE
A AUBAGNE

соціальна надзвичайна
ситуація

LE CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE (CCAS)

громадський центр соціальних дій

13400 АУБАГНЕ

- Les Margonniers Avenue Antide Boyer tél 04.42.18.19.54
- le lundi de 8h30 à 12h30
 - du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 / 13h30 à 17h00
 - **Понеділок з 8:30 до 12:30.**
 - з вівторка по п'ятницю з 8:30 до 12:30 / з 13:30 до 17:00.
 - Accès aux droits (ressources, santé, domiciliation...)
 - **доступ до прав (ресурсів, здоров'я, проживання тощо),**
 - Rendez-vous assistantes sociales
 - **зустріч із соціальними працівниками**



L'accueil de jour du CCAS

« LA MAISON DU PARTAGE »

День прийому CCAS "LA MAISON DU PARTAGE"

- Espace des Solidarités Ambroise Croizat 385 bd Margel Ragnol tél 04.42.18.19.73
- du lundi au vendredi de 7h00 à 11h00
 - le lundi de 14h00 à 16h00 -- le mardi de 14h00 à 17h00
 - le jeudi de 14h00 à 17h00
- Douche, petit déjeuner, aide aux démarches**

Espace des Solidarités Ambroise Croizat 385 bd Margel Ragnol tél 04.42.18.19.73 - з понеділка по п'ятницю з 7:00 до 11:00-
понеділок з 14:00 до 16:00 -- вівторок з 14:00 до 17:00-
четвер з 14:00 до 17:00

Душ, сніданок, допомога з процедурами

LA SOLIDARITE

СОЛІДАРНІСТЬ

URGENCE ET SOLIDARITES

НАДЗВИЧАЙНІ СИТУАЦІЇ ТА СОЛІДАРНІСТЬ

- 11 Rue Jeu de Vallon - Tél 04.42.03.78.78
- accueil, petits déjeuners, douches, lessive (à partir de 9h00),
 - repas le midi : lundi, mercredi, jeudi, vendredi (à partir de 11h15),
 - repas : le mardi soir (à partir de 18 h 00) du 1^{er} novembre au 31 mars.

11 в вулиці Жю де Валлон - тел 04.42.03.78.78

ПРИЙОМ ВІДВІДКІВ, СНИДАННЯ, ДУШ, ПРАЧКА (з 9:00),

обід: понеділок, середа, четвер, п'ятниця (з 11:15),
харчування: вечір вівторка (з 18:00 м.) з 1 листопада по 31 березня.

SECOURS POPULAIRE

СЕКОРС ПОПУЛІАРЕ

- 14 rue d'Isly, Imrassse Barrielle - Tél 04.42.70.04.02
- Distribution alimentaire - Boutique vestimentaire.
- 14 rue d'Isly, Imrassse Barrielle - Tél 04.42.70.04.02
- Дистрибуція продуктів харчування - Магазин одягу.

KRITAS

- Rue Colonel de Roux - 09.81.89.53.89
- Lundi et mercredi de 13h30 à 16h30, le vendredi de 9h00 à 12h00
- Accueil, Boutique vestimentaire
- Rue polkovnik de Ry - 09.81.89.53.89
- Понеділок і середа з 13:30 до 16:30, п'ятниця з 9:00 до 12:00
- Головна, Магазин одягу

EMMAUS - ЕМАУС

- 22 avenue Jeanne d'Arc - 09.80.52.25.19
- Du mardi au samedi de 10h à 19h
- Boutique
- 22 проспект Жанна д'Арк - 09.80.52.25.19
- з вівторка по суботу з 10:00 до 19:00
- Цех

RESTOS DU CŒUR - Ресторан серця

- Espace des Solidarités Ambroise Croizat - 385 bd Margel Ragnol
- Tél : 04.86.36.84.70
- Distribution alimentaire (mardi de 14h à 17h, jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h, vendredi de 8h30 à 12h),
 - Aide à la personne, Soutien scolaire.
- Espace des Solidarités Ambroise Croizat - 385 bd Margel Ragnol
- Телефон : 04.86.36.84.70

Розподіл продуктів харчування (вівторок з 14:00 до 17:00, четвер з 8:30 до 12:00 і з 13:30 до 17:00, п'ятниця з 8:30 до 12:00),

Особиста допомога, шкільна підтримка.

MARAUDE ALIMENTAIRE

МАРОДЕРСТВО ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ

DES RESTOS DU CŒUR : РЕСТОРАНИ СЕРЦЯ:

- Lundi et jeudi de 18 h à 21 h au rôle d'Echange.
- Ponedілок і четвер з 18.т:00 до 21. 00.т в Рôle d'Echange.

SECOURS POPULAIRE

Espace des Solidarités Ambroise Croizat

374 avenue Gabriel Péri Tél 04.42.70.90.72

Простір солідарності Амбруаза Круаза

374 проспект Габрієль Пері Тел 04.42.70.90.72

- Distribution alimentaire (mardi, vendredi 9h30 à 12h),
- Boutique vestimentaire
- (mardi, vendredi 9h30 à 12h),
- Alphabétisation.
- Роздача їжі
- (вівторок, п'ятниця з 9:30 до 12:00),
- Магазин одягу
- (вівторок, п'ятниця з 9:30 до 12:00),
- Грамотність.



OU SE SOIGNER ? ABO ПОВАЛУЙТЕ СЕБЕ?

CENTRE HOSPITALIER EDMOND GARCIN

- 179 avenue des sœurs Gastine tél 04.42.84.70.00
- Les urgences (tél 04.42.84.70.34)
 - La PASS (Permanence d'Accès aux Soins)

ЕДМОНД ГАРЦИН ГОСПІТАЛЬНИЙ ЦЕНТР

- 179 avenue des sœurs Gastine tél 04.42.84.70.00
- Надзвичайні ситуації (тел. 04.42.84.70.34)
- PASS (Постійність d'Accès aux Soins)

CENTRE MEDICO PSYCHOLOGIQUE Adultes

- 2 rue du Doyeur Barthélémy -Tél 04.42.03.82.13
- МЕДИКО ПСИХОЛОГІЧНИЙ ЦЕНТР Дорослі
- 2 rue du Doyeur Barthélémy -Tél 04.42.03.82.13

CSAPA (Addictologie)

7 avenue Joseph Fallen - Tél 04.42.70.54.30

Du lundi au jeudi de 8h30 à 17h, le vendredi de 12h30 à 17h)

CSAPA (звикання)

7 проспект Джозефа Полеглого - Тел 04.42.70.54.30

з понеділка по четвер з 8:30.т до 17:00.т, п'ятниця з 12:30. до 17:30.т.)